

0120900058

Reçu CLT / CIH / ITH

Le 30 MARS 2015

N° 0249

Spain



DELEGACION
PERMANENTE DE ESPAÑA
EN LA U. N. E. S. C. O.
PARIS

Nº 62/2015

La Délégation Permanente de l'Espagne auprès de l'UNESCO présente ses compliments à la Délégation Permanente des Emirats Arabes Unis auprès de l'UNESCO et a l'honneur de lui remettre la Déclaration par laquelle Espagne approuve que le Portugal se joigne à l'extension du bien Patrimoine Culturel Immatériel « La Fauconnerie, un patrimoine humain vivant », ainsi que trois exemplaires signés de la dernière page du formulaire de candidature.

La Délégation Permanente de l'Espagne auprès de l'UNESCO saisit cette occasion pour renouveler à la Délégation Permanente des Emirats Arabes Unis auprès de l'UNESCO les assurances de sa haute considération.



Paris, le 30 mars 2015

Délégation Permanente des Emirats Arabes Unis
auprès de l'UNESCO

Declaration of Agreement

On behalf of SPAIN , State Party to the Convention for the Safeguarding of the Intangible Cultural Heritage, I hereby declare my agreement to the extension of "Falconry, a living human heritage" in order to include the "Portugal falconry" in the intangible cultural heritage element.

As foreseen in the paragraph 14 of the *Operational Directives*, this agreement is necessary for a re-nomination of this extended multinational file to the Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity.

Date: Madrid, March, 20th, 2015

Signature on behalf of State Party

A handwritten signature in blue ink is written over a circular official seal. The seal features a globe in the center and text in Spanish: "MINISTERIO DE EDUCACIÓN, CULTURA Y DEPORTE" around the top edge and "SECRETARÍA DE ESTADO DE CULTURA" around the bottom edge. The signature is a cursive scribble that overlaps the seal.

General Director of Fine Arts and Cultural Assets and Libraries and Archives
Ministry of Education, Culture and Sports

Declaration of Agreement

On behalf of SPAIN , State Party to the Convention for the Safeguarding of the Intangible Cultural Heritage, I hereby declare my agreement to the extension of “Falconry, a living human heritage” in order to include the “Pakistan falconry” in the intangible cultural heritage element.

As foreseen in the paragraph 14 of the *Operational Directives*, this agreement is necessary for a re-nomination of this extended multinational file to the Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity.

Date: Madrid, February, 24th, 2015

Signature on behalf of State Party

A handwritten signature in blue ink is written over a circular official stamp. The stamp is from the Spanish Ministry of Education, Culture and Sports, specifically the Secretariat of State for Culture. It features the coat of arms of Spain in the center and the text 'MINISTERIO DE EDUCACION, CULTURA Y DEPORTE' and 'SECRETARIA DE ESTADO DE CULTURA' around the perimeter. Below the coat of arms, it says 'El Director Gral. de Bellas Artes y Bienes Culturales y Archivos y Bibliotecas'.

General Director of Fine Arts and Cultural Assets and Libraries and Archives
Ministry of Education, Culture and Sports


Declaration of Agreement

On behalf of SPAIN , State Party to the Convention for the Safeguarding of the Intangible Cultural Heritage, I hereby declare my agreement to the extension of “Falconry, a living human heritage” in order to include the “Italy falconry” in the intangible cultural heritage element.

As foreseen in the paragraph 14 of the *Operational Directives*, this agreement is necessary for a re-nomination of this extended multinational file to the Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity.

Date: Madrid, February, 24th, 2015

Signature on behalf of State Party

A handwritten signature in blue ink is written over a circular official stamp. The stamp is blue and contains the text: "MINISTERIO DE EDUCACION, CULTURA Y DEPORTE" at the top, "SECRETARIA DE ESTADO DE CULTURA" in the middle, and "El Director Geral de Bellas Artes y Bienes Culturales y Archivos y Bibliotecas" at the bottom. In the center of the stamp is the coat of arms of Spain.

General Director of Fine Arts and Cultural Assets and Libraries and Archives
Ministry of Education, Culture and Sports

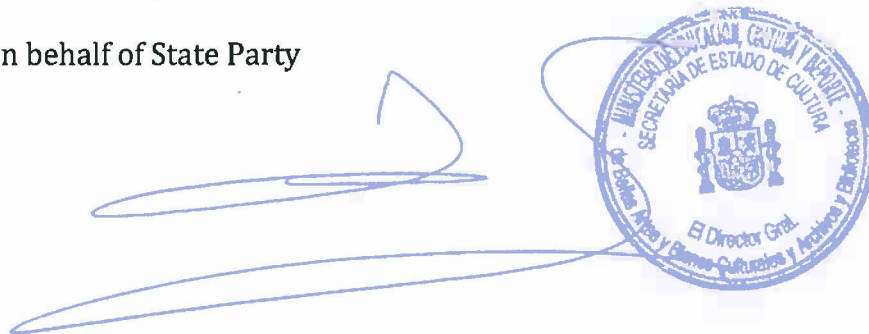
Declaration of Agreement

On behalf of SPAIN , State Party to the Convention for the Safeguarding of the Intangible Cultural Heritage, I hereby declare my agreement to the extension of “Falconry, a living human heritage” in order to include the “Germany falconry” in the intangible cultural heritage element.

As foreseen in the paragraph 14 of the *Operational Directives*, this agreement is necessary for a re-nomination of this extended multinational file to the Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity.

Date: Madrid, February, 24th, 2015

Signature on behalf of State Party

A handwritten signature in blue ink is written over a circular official seal. The seal is blue and contains the text "MINISTERIO DE EDUCACIÓN, CULTURA Y DEPORTE" at the top, "SECRETARÍA DE ESTADO DE CULTURA" in the middle, and "El Director Gral. de Bellas Artes y Bienes Culturales y Archivos y Bibliotecas" at the bottom. In the center of the seal is the coat of arms of Spain.

General Director of Fine Arts and Cultural Assets and Libraries and Archives
Ministry of Education, Culture and Sports

Declaration of Agreement

On behalf of SPAIN , State Party to the Convention for the Safeguarding of the Intangible Cultural Heritage, I hereby declare my agreement to the extension of “Falconry, a living human heritage” in order to include the “Kazakhstan falconry” in the intangible cultural heritage element.

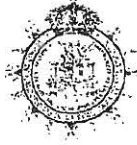
As foreseen in the paragraph 14 of the *Operational Directives*, this agreement is necessary for a re-nomination of this extended multinational file to the Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity.

Date: Madrid, February, 24th, 2015

Signature on behalf of State Party



General Director of Fine Arts and Cultural Assets and Libraries and Archives
Ministry of Education, Culture and Sports



Real Gremio de Halconeros de España
Bajo el Alto Patronazgo de S. M. el Rey

Ministerio de Cultura
Dirección General de Bellas Artes y Bienes culturales
(Patrimonio Cultural Inmaterial)

Villafranca del Castillo, 21 de abril de 2009

Ilmos. Sres.:

En nombre del Real Gremio de Halconeros que me honro en presidir, quiero manifestar nuestra total adhesión a la iniciativa promovida por el gobierno de los Emiratos Árabes Unidos, de solicitar de la UNESCO, el reconocimiento del arte de cetrería como Patrimonio Cultural Intangible de la Humanidad.

La importancia cultural, social y diplomática de la cetrería otorga a esta actividad milenaria, arraigada en España de inmemorial, la relevancia suficiente para que sea considerada y registrada por la autoridad competente, como un bien cultural digno de ser preservado y protegido.

Lo que solicitamos respetuosamente de las autoridades del Ministerio de Cultura del Reino de España.

Esperando sea considerada nuestra solicitud, se despide suyo affmo.

Antonio A. Castro
aviz 21.04.09
El Halconero Mayor del Reino

Real Gremio de Halconeros de España (Royal Union of Falconers of Spain)
Under the Sponsorship of His Majesty the King

Ministry of Culture
Directorate-General for Fine Arts and Cultural Property
Intangible Cultural Heritage

Villafranca del Castillo, 21 April 2009

Dear Sirs,

On behalf of the *Real Gremio de Halconeros* over which it is my honour to preside, I hereby enthusiastically second the initiative of the Government of the United Arab Emirates to petition the UNESCO to acknowledge the art of falconry as Intangible Cultural Heritage of Humanity.

The cultural, social and diplomatic importance of falconry gives this ageless activity, rooted in Spain from times immemorial, sufficient relevance to be considered and registered by the competent authority as a cultural asset worthy of conservation and protection.

This request is respectfully made before the competent authorities of the Ministry of Culture of the Kingdom of Spain.

In the hope that our request is considered.

(signed)
The Chief Falconer of the Kingdom



REAL FEDERACIÓN ESPAÑOLA DE CAZA

853

DEPARTAMENTO DE PATRIMONIO
CULTURAL INMATERIAL
Dirección General de Bellas Artes y
Bienes Culturales
Ministerio de Cultura
Plaza del Rey, 1
28004 Madrid

Madrid, 1 de junio de 2009

Estimados Sres.:

Como delegado nacional de cetrería de la Real Federación española de caza expongo lo siguiente

En España, la cetrería constituye una de las modalidades cinegéticas con mayor tradición. Destaca de este arte la integración del hombre en la naturaleza, motivando su desarrollo físico y mental. A lo largo de la historia ha constituido y constituye una escuela de caballeros, como es recogido en tratados castellanos desde el medioevo.

En tiempos modernos, en que la sociedad felicita el resultado obtenido con poco esfuerzo, la cetrería mantiene en el cetrero el sentido del trabajo a largo plazo y el cotidiano compromiso adquirido voluntariamente con el ave de presa. Al final de la temporada se valora más el aprendizaje, la relación e intercambio de experiencias con otros cetreros que el número (por otra parte pequeño) de piezas capturadas. Las técnicas de manejo de las aves apenas han cambiado en España en los últimos mil años. Sin embargo han de aprenderse en la práctica, acompañando a cetreros maestros. Se trata de un bien cultural que se transmite de generación en generación.

Desde hace casi un siglo (1913) el colectivo de cazadores de España trabaja en forma de federación por el bien de la caza y la conservación de especies y espacios naturales. Entre los fines actuales de la Real Federación Española de Caza RFEC, está la promoción, organización y desarrollo de la caza deportiva de ámbito estatal, siendo la cetrería una de sus especialidades.

La Convención para la Salvaguardia del Patrimonio Cultural Inmaterial, ratificada por la Conferencia General de la UNESCO en París, 2003, propone en su artículo 11 que se adopten las medidas necesarias para garantizar la salvaguardia del patrimonio cultural inmaterial presente en el territorio del Estado miembro. Por tanto, con el ánimo de asegurar la identificación con fines de salvaguardia, animo a que el Estado Español incluya a la cetrería en el inventario del patrimonio cultural inmaterial presente en España.

El Gobierno de Emiratos Árabes Unidos (UAE) próximamente presenta ante la UNESCO una propuesta internacional de forma que se garantice la salvaguardia de la cetrería en cuantas naciones la tengan previamente incorporada en sus inventarios.

Royal Spanish Hunting Federation

Department of Intangible Cultural Heritage
Directorate-General for Fine Arts and Cultural Property
Ministry of Culture
Plaza del Rey 1
28004 Madrid

Dear sirs,

As the national falconry delegate of the Royal Spanish Hunting Federation I would like to express the following.

In Spain, falconry is one of the most traditional hunting arts and puts man in contact with nature contributing to his physical and mental development. Throughout history it has been and continues to be a school for the training of knights as expressed in Castilian treaties since the Middle Ages.

In modern times, where the least possible effort is prized, falconry teaches those who practice it the virtue of ongoing work and daily commitment made voluntarily with the bird of prey. At the conclusion of the hawking season, one has a greater appreciation for the learning acquired, relationships and sharing of experiences with other falconers than the number of animals actually hunted (which, in any case, is typically small). Bird handling techniques have barely varied in Spain over the last one thousand years but these must be learned by experience, side-by-side with master falconers. This is a cultural asset which is passed down from generation to generation.

The Spanish hunting organisation has been operating as a federation for nearly a century (1913) for the benefit of hunting and the conservation of species and natural areas. The current aims of the Royal Spanish Hunting Federation (RFEC) include the promotion, organisation and development of sport hunting in Spain, falconry being one of its specialities.

Article 11 of the Convention for the Safeguarding of Intangible Cultural Heritage, ratified by the General Conference of the UNESCO in Paris in 2003, calls for the adoption of the measures needed to safeguard intangible cultural heritage present in Member States. Therefore, with a view to identifying such culture so that it may be safeguarded, I encourage the Spanish Government to include falconry in the inventory of intangible cultural heritage in Spain.

The Government of the United Arab Emirates (UAE) will soon petition the UNESCO to safeguard falconry in those countries where it has been incorporated in their inventories. This is a golden opportunity for the twinning of peoples and the alliance of civilisations around shared cultural values.

In this context, I encourage the Ministry of Culture to consider the proposal tabled by the Government of the United Arab Emirates. For any information regarding the merits of falconry, do not hesitate to contact the RFEC or Dr. Javier Ceballos directly as the Spanish delegate for this interesting project.

(signed)
Andres Gutierrez Lara – President
Diego Pareja Obregon de los Reyes – National Falconry Delegate



ASOCIACIÓN ESPAÑOLA DE CETRERÍA Y
CONSERVACIÓN DE AVES DE PÁJARO

Aptdo. Correos 41121
28080 Madrid
Tf/fax: 914757850 y 660090593

En Madrid, a 13 de mayo de 2009.

Estimado Javier:

En primer lugar, quiero acusar recibo de la carta que nos has dirigido pidiéndonos una serie de actuaciones en relación al proyecto de proponer a la UNESCO que la cetrería sea considerada como Patrimonio Intangible Cultural de la Humanidad, en tu calidad como delegado de dicho proyecto para España, y con respecto a la misma te comento.

Esta junta directiva ha estudiado tus peticiones y las hemos considerado muy favorables a la cetrería tanto a nivel nacional como internacional, por lo que hemos actuado de la siguiente manera.

Hemos dirigido una carta al Ministerio de Cultura, presentada por registro oficial, en la cual solicitamos que la Cetrería sea incluida en el registro nacional de bienes culturales merecedores de ser protegidos en nuestro país, así como les animamos a que España secunde la iniciativa de los EAU para su presentación ante la UNESCO.

Sin más asuntos que tratar, me despido cordialmente.

Esteban Martín Martín-Maestro
Secretario de AECCA.

Spanish Association of Falconry and
Conservation of Birds of Prey (AECCA)

Madrid, 13 May 2009-12-09

Dear Javier,

First of all, thank you for your letter requesting our collaboration regarding the project to petition the UNESCO to declare falconry as Intangible Cultural Heritage of Humanity in your capacity as delegate for that project in Spain.

This governing board has studied your request and we feel that it represents a boost to falconry at both national and international level and we have therefore taken the following initiative.

We have sent an officially registered letter to the Ministry of Culture requesting that falconry be added to the national register of cultural assets meriting protection in our country and we also encourage Spain to second the initiative of the UAE petitioning the UNESCO in this same regard.

Kind regards,

(signed)
Esteban Martin Martin-Maestro
Secretary of AECCA

CLUB CASTELLANO DE CETERERIA
C/ LA PEGUERA Nº 7
47420 ISCAR Valladolid

Departamento de Patrimonio Cultural Inmaterial
Dirección General de Bellas Artes y Bienes Culturales
Ministerio de Cultura de España
Plaza del Rey, 1
28004 Madrid

Madrid, 12 de mayo de 2009

Estimados Sres.

El Club Castellano de Cetrería nace en verano de 1975 bajo la denominación de Club Palentino de Cetrería pasando en 1978 a llamarse Asociación Castellana de Cetrería. En el año 2007, con la entrada de la nueva normativa, adoptó su actual denominación, siendo uno de los clubes con más solera del ámbito nacional.

La caza de animales silvestres mediante la colaboración de aves de presa atendidas, adiestradas y entrenadas para este fin, es decir, la cetrería, constituye una de las modalidades cinegéticas con mayor tradición en nuestra Comunidad Autónoma de Castilla y León.


La observación de la Naturaleza analizando el comportamiento y costumbres de cazadores y presas, las técnicas de manejo de las aves rapaces, el mantenimiento de un respeto hacia el campo y tantos otros valores han sido transmitidos de generación en generación en nuestra tierra desde hace más de mil años. Encontramos infinidad de muestras del arraigo de esta actividad en nuestra comunidad en pórticos de iglesias románicas, representaciones en sepulturas, enunciado de normativas, palabras cetreras en nuestro lenguaje cotidiano, y tratados escritos desde el medioevo hasta nuestros días.

Desde nuestra asociación trabajamos para mantener viva la práctica de la cetrería. En este sentido participamos en la celebración de diferentes encuentros repartidos por nuestra geografía, como pueden ser el *Trofeo de Reyes de Altanería TROREAL* (6,7 y 8 de febrero 2009, Zorita de la Frontera, Salamanca), *Campeonato Autonómico de Altanería sobre perdiz y Bajo Vuelo* (25,26 y 27 de septiembre, Villanueva de Jamuz León), y en lugares todavía por determinar el *XI Campeonato de España de Bajo Vuelo*, el *XV Campeonato de España de Altanería* y el *XVIII Sky Trial de España sobre palomas lanzadas*.

Mediante nuestro compañero y doctor en cetrería Javier Ceballos, estamos al corriente de la iniciativa emprendida por el Gobierno de Emiratos Árabes ante la UNESCO para que la cetrería sea reconocida como Patrimonio Cultural Inmaterial en cuantos países se integren en su avanzada propuesta.

Por todo lo anteriormente expuesto, solicitamos al Departamento de Patrimonio Cultural Inmaterial del Ministerio de Cultura de España que la cetrería sea integrada en el inventario del patrimonio cultural inmaterial presente en Castilla y León, y por tanto en España, así como la incorporación de nuestro país en la propuesta liderada por Emiratos Árabes.

Atentamente


Juan Carlos Velasco Pérez
Presidente del Club Castellano de Cetrería

Club Castellano de Cetrería
C/ La Peguera 7
47420 Iscar, Valladolid

Ministry of Culture
Directorate-General for Fine Arts and Cultural Property
Intangible Cultural Heritage
Plaza del Rey, 1
28004 Madrid

Madrid, 12 May 2009

Dear Sirs,

The Castilian Falconry Club dates back to 1975 when it was known as the *Club Palentino of Falconry* and became the *Castilian Falconry Association* in 1978. In 2007, with the entry into force of the new Regulation, it adopted its present name. It is one of the oldest clubs in Spain.

The hunting of wild animals using birds of prey which are cared for and trained for that purpose, i.e. falconry, is one of the most ancient hunting arts in our Autonomous Community of Castile-Leon.

Observing nature and analysing the behaviours and customs of hunters and the hunted, handling techniques of birds of prey, respect for nature and a host of other values have been passed down from generation to generation in our land for over a thousand years. There are countless examples of this activity in our Community found engraved in Romanesque church porticos, engravings on tomb markers, old laws, falconry-related terms used in everyday language and documents from the Middle Ages to the present time.

Our Association is working to keep falconry alive. To this end, we participate in different meetings held throughout Spain such as the *Trofeo de Reyes de Altanería TROREAL* held in Zorita de la Frontera, Salamanca, 6-8 February 2009; the *Campeonato Autonómico de Jamuz León*; and, at venues yet to be announced, the *XI Campeonato de España de Bajo Vuelo*, the *XV Campeonato de España de Altanería* and the *XVIII Sky Trial de España sobre palomas lanzadas*.

Through our colleague and falconry expert, Dr. Javier Ceballos, we are aware of the initiative taken by the Government of the United Arab Emirates to petition the UNESCO to recognise falconry as Intangible Cultural Heritage in all of the countries supporting its forward-looking proposal.

For all of the foregoing, we petition the Department of Intangible Cultural Heritage of the Ministry of Culture of Spain to include falconry in the inventory of Intangible Cultural Heritage in Castile-León and the whole of Spain and the incorporation of our country in the proposal led by the United Arab Emirates.

Respectfully
Juan Carlos Velasco Perez
President of the Castilian Falconry Club



FRANCISCO JAVIER DE ARMAS GONZALEZ, CON D.N.I.
Nº 43.604.279M, CON DOMICILIO EN LA LAGUNA , URB. LA VERDELLADA
, BLOQUE 3 – 1ª FASE PISO 4º - PTA. 14. CODIGO POSTAL 38.207 - TFNO.-
922-254909 – MOVIL.- 664.49.41.21, EN CALIDAD DE PRESIDENTE DEL
CLUB DEPORTIVO ASOCIACION CETRERA PRIMILLA DE TENERIFE
CON Nº DE INSCRIPCION REGISTRAL 4529-702/06 A, Y Nº DE CIF.-G
38878765 – EMAIL fra251198@hotmail.com

EXPONE :

QUE EN RELACION A QUE EL GOBIERNO DE LOS EMIRATOS ARABES
UNIDOS (U.A.E.) PRESENTA PROXIMAMENTE A LA UNESCO
(ORGANIZACIÓN DE LAS NACIONES UNIDAS PARA LA EDUCACION, LA
CIENCIA Y LA CULTURA) ,UNA PROPUESTA TRÁSCENDENTAL PARA LA
CETRERIA CON EL FIN DE OBTENER DE ESTE ORGANISMO SU
RECONOCIMIENTO COMO PATRIMONIO CULTURAL INMATERIAL
(P.C.I.)

LA ASOCIACION CETRERA PRIMILLA DE TENERIFE :

-APOYA QUE LA CETRERIA SEA INCLUIDA EN EL REGISTRO DE
BIENES CULTURALES INMATERIALES A SER PRESERVADOS EN
ESPAÑA. EL PROXIMO CONSEJO DEL MINISTERIO DE CULTURA QUE
SE CELEBRA EN JULIO.

- EL DESEO DE NUESTRA ASOCIACION DE VER A ESPAÑA INTEGRADA
EN LA INICIATIVA EMPRENDIDA POR EL GOBIERNO DE EMIRATOS
ARABES UNIDOS, PARA EL RECONOCIMIENTO DE LA CETRERIA POR
LA UNESCO COMO PATRIMONIO CULTURAL INMATERIAL.

LA LAGUNA A 21 DE MAYO 2009

FRANCISCO JAVIER DE ARMAS GONZALEZ

**DIRECCION GENERAL DE BELLAS ARTES
Y BIENES CULTURALES
MINISTERIO DE CULTURA DE ESPAÑA**

CLUB DEPORTIVO ASOCIACIÓN
CETRERA PRIMILLA DE TENERIFE
C.I.F.: G-38878765
4529-702/06 A.
922 25 49 09 - 664 49 41 21

Francisco Javier de Armas Gonzalez, national identity card No 43604279-M, residing at La Laguna, Urb. La Verdellada, Bloque 3 – 1ª Fase, Piso 4º, Pta 14, Postal Code 38207, Tel. 922254909, Mobile 664494121, as President of the *Primilla de Tenerife* Sporting Club and Falconry Association, registration No 4529-702/06, e-mail fra251198@hotmail.com,

STATES AS FOLLOWS:

Regarding the initiative of the United Arab Emirates (UAE) to petition the UNESCO (United Nations Educational, Scientific and Cultural Organisation) to recognise falconry as Intangible Cultural Heritage, the *Primilla de Tenerife* Falconry Association:

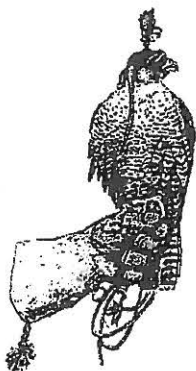
- Supports this initiative to include falconry in the registry of Intangible Cultural Heritage for preservation in Spain as will be discussed at the upcoming Council of the Ministry of Culture in July.
- Expresses its desire to see Spain form part of the initiative launched by the United Arab Emirates to petition the UNESCO to recognise falconry as Intangible Cultural Heritage.

Done at La Laguna on 21 May 2009

(signed)

Francisco Javier de Armas Gonzalez

DIRECTORATE-GENERAL OF FINE ARTS AND CULTURAL PROPERTY
MINISTRY OF CULTURE OF SPAIN



Asociación de Cetrería y Protección de las Aves de Presa en Cantabria

REGISTRADA EN LA DIRECCIÓN DE JUVENTUD Y DEPORTE REGIONAL DE CANTABRIA
EL 18 DE DICIEMBRE DE 1986, CON EL NÚMERO DE REGISTRO 101 - SECCIÓN 1ª

ADHERIDA A LA FEDERACIÓN ESPAÑOLA DE CAZA

MINISTERIO DE CULTURA.
DIRECCIÓN GENERAL DE BELLAS ARTES Y BIENES CULTURALES.
(PATRIMONIO CULTURAL INMATERIAL)

Estimados señores:

La Asociación de Cetrería y Protección de las Aves de Presa en Cantabria es la única asociación de cetreros en el ámbito de la Comunidad Autónoma de Cantabria.

Nos dirigimos a ustedes para solicitar que la cetrería, en especial en sus aspectos culturales intangibles, sea registrada como Bien Cultural digno de conservación en España. En el ámbito de nuestra comunidad autónoma el impacto de la cetrería en la cultura es innegable, siendo numerosos los tratados cetreros medievales los que se refieren a los territorios que hoy ocupa Cantabria como marco de aventuras cetreras en el pasado. Hoy día, el apoyo de las autoridades medioambientales y culturales en Cantabria a nuestra actividad permite un desarrollo floreciente de la misma.

A su vez, hemos tenido conocimiento que el Gobierno de los Emiratos Árabes Unidos, país en el que la cetrería goza de una larga tradición, como en el nuestro, prepara una petición para que la UNESCO declare la cetrería como Patrimonio Cultural Intangible de la Humanidad. Como cetreros cántabros y españoles, nada nos agradaría más que ver a nuestro país honrar el recuerdo de miles y miles de cetreros españoles, desde Alfonso X "El Sabio", el Canciller Pero López de Ayala, el Príncipe Don Juan Manuel o el moderno Félix Rodríguez de la Fuente, que tantas aportaciones hicieron a la cultura española, sumándose a la iniciativa del Gobierno de los Emiratos Árabes Unidos, secundando su petición ante la UNESCO.

Sin más asuntos que tratar, nos despedimos cordialmente de ustedes.

Ramón Balbás Gutiérrez
Secretario de la ACPAPC.

20 de mayo de 2009

Asociación de Cetrería y Protección de las Aves de Presa en Cantabria
(a member of the Spanish Hunting Federation)

Ministry of Culture
Directorate-General for Fine Arts and Cultural Property
Intangible Cultural Heritage

Dear Sirs,

The Association for the Protection of Falconry and Birds of Prey in Cantabria is the only falconry association in the Autonomous Community of Cantabria.

We write you to request that falconry, especially its intangible cultural aspects, be registered as cultural property meriting preservation in Spain. The impact of falconry on our Autonomous Community is undeniable. There are numerous medieval falconry treaties referring to territories of what is today Cantabria which set the stage for falconry adventures in the past. Today, the support received from the environmental and cultural authorities in Cantabria for our activity allows for the healthy development of this art.

We have been informed that the Government of the United Arab Emirates, country where falconry has a long-standing tradition as in Spain, is preparing to petition the UNESCO to declare falconry as Intangible Cultural Heritage of Humanity. As Cantabrian and Spanish falconers, nothing would give us greater pleasure than to see our country honour the memory of thousands upon thousands of Spanish falconers from Alfonso X "the wise" to Canciller Pero Lopez de Ayala, the Prince Don Juan Manuel or the contemporary Felix Rodriguez de la Fuente, who have all made such a huge contribution to Spanish culture, and to second the initiative of the Government of the United Arab Emirates in its petition of the UNESCO.

Respectfully,
Ramón Balbás Gutierrez
Secretary of the ACPAPC
20 May 2009

AVACAP
Asociación Cazadores y Pescadores de Valladolid
C/ La Reina 1
47001 Valladolid

Ministry of Culture
Directorate-General for Fine Arts and Cultural Property
Intangible Cultural Heritage
Plaza del Rey, 1
28004 Madrid

Madrid, 12 May 2009

Dear Sirs,

The Association of Hunters and Fishers of Valladolid dates back nearly a century. It was formed in the summer of 1911 with the mission of promoting hunting activities and to group together all hunting enthusiasts.

The hunting of wild animals using birds of prey which are cared for and trained for that purpose, i.e. falconry, is one of the most ancient hunting arts in our Autonomous Community of Castile-Leon.

Observing nature and analysing the behaviours and customs of hunters and the hunted, handling techniques of birds of prey, respect for nature and a host of other values have been passed down from generation to generation in our land for over a thousand years. There are countless examples of this activity in our Community found engraved in Romanesque church porticos, engravings on tomb markers, old laws, falconry-related terms used in everyday language and documents from the Middle Ages to the present time.

Our Association is working to keep falconry alive. To this end, we participate in different meetings held throughout Spain such as the *Trofeo de Reyes de Altanería TROREAL* held in Zorita de la Frontera, Salamanca, 6-8 February 2009; the *Campeonato Autonómico de Jamuz León*; and, at venues yet to be announced, the *XI Campeonato de España de Bajo Vuelo*, the *XV Campeonato de España de Altanería* and the *XVIII Sky Trial de España sobre palomas lanzadas*.

Through our colleague and falconry expert, Dr. Javier Ceballos, we are aware of the initiative taken by the Government of the United Arab Emirates to petition the UNESCO to recognise falconry as Intangible Cultural Heritage in all of the countries supporting its forward-looking proposal.

For all of the foregoing, we petition the Department of Intangible Cultural Heritage of the Ministry of Culture of Spain to include falconry in the inventory of Intangible Cultural Heritage in Castile-León and the whole of Spain and the incorporation of our country in the proposal led by the United Arab Emirates.

Respectfully
Juan Carlos Velasco Perez
Falconry section of the Hunting Society of Valladolid

CLUB DE CETREROS DEL NORTE DE ESPAÑA
C/ La Virgen del Camino, 3
24198 LA VIRGEN DEL CAMINO -LEÓN-

PATRIMONIO CULTURAL INMATERIAL.
DIRECCIÓN GENERAL DE BELLAS ARTES Y BIENES CULTURALES
MINISTERIO DE CULTURA DE ESPAÑA.

León, 15 de abril de 2009

Nos dirigimos a ustedes desde esta humilde asociación de cetrería con sede en León con la intención de destacar la importancia que el mantenimiento de la práctica de la cetrería tiene tanto dentro de la Comunidad Autónoma de Castilla y León, como del resto del territorio nacional, pero también para mostrar nuestro interés en que la cetrería sea incluida en el REGISTRO DE BIENES CULTURALES INMATERIALES a ser preservados en España.

Es nuestra pretensión, la del Club de CETREROS DEL NORTE DE ESPAÑA, el ver a España integrada en la iniciativa emprendida por el Gobierno de Emiratos Árabes Unidos, para el reconocimiento de la cetrería por la UNESCO como Patrimonio Cultural Inmaterial.

Lo que solicitamos en León, a siete de abril de dos mil nueve

EL PRESIDENTE DEL CLUB



JUAN DANIEL RODRÍGUEZ RODRÍGUEZ

Club de Cetreros del Norte de España
Calle La Virgen del Camino 3
24198 La Virgen del Camino, Leon

Ministry of Culture
Directorate-General for Fine Arts and Cultural Property
Intangible Cultural Heritage

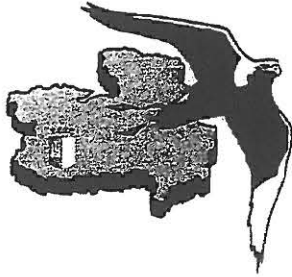
León 15 April 2009

We write you this letter from our humble falconry association with headquarters in León in order to underscore the importance of preserving the art of falconry in our Autonomous Community of Castile-Leon as well as throughout the rest of Spain and also to express our support for the inclusion of falconry in the REGISTER OF INTANGIBLE CULTURAL ASSETS to be preserved in Spain.

The Falconers Club of the North of Spain encourages Spain to participate in the initiative of the Government of the United Arab Emirates to petition the UNESCO to recognise falconry as Intangible Cultural Heritage.

This petition is respectively sent from León on 7 April 2009.

(signed)
The President of the Club
Juan Daniel Rodriguez Rodriguez



**ASOCIACIÓN DE CETRERÍA
DE CASTILLA LA MANCHA**
cetberoscastillalamancha@hotmail.com

Toledo, a 20 de Abril de 2009

Desde una de las comunidades autónomas que tienen una vinculación actual e histórica con la cetrería importantísima, La **Asociación de Cetrería de Castilla la Mancha** quiere manifestar a través de esta carta, un apoyo total a esta propuesta planteada por Emiratos Árabes, prestándonos así para cualquier dirigencia que podamos realizar.

Creemos que es un deber histórico que los castellano manchegos tenemos con una de las modalidades venatorias más refrendada en los antiguos tratados de caza, y que ya en uno de los referentes literarios más leídos en el mundo como es *El Quijote*, hacía referencia a este bello arte.

Sin más, reciba un cordial saludo.

A handwritten signature in black ink, reading "Luis Mozo Mena". The signature is written in a cursive style and is underlined with a single horizontal stroke.

Fdo. Luis Mozo Mena
Presidente de la Asociación Cetrera de Castilla La Mancha.

Asociación de Cetrería de Castilla La Mancha

Toledo, 20 April 2009

Our Autonomous Community has an extremely important current and historical link to Falconry and the **Falconry Association of Castile-La Mancha** therefore wishes to give its full support to the initiative of the United Arab Emirates and we are at your disposal to do what is in our power in this connection.

For the residents of our Community we believe that it is an historic duty to support the protection of one the oldest and most important hunting arts referred to in one of the most famous literary works of all time, *El Quijote*.

Kind regards,
(signed)
Luis Mozo Mena
President of the Falconry Association of Castile-La Mancha



GRUPFA

Grup de falconeria, estudi i protecció d'aus de presa
Avda. Jaume Recoder, 65 - Tel. (93) 757 97 74 - Fax (93) 798 32 46
08301 - M A T A R Ó

PATRIMONIO CULTURAL INMATERIAL
Dirección General de Bellas Artes y Bienes Culturales
Ministerio de Cultura de España

Distinguidos Señores:

Nuestra asociación fue fundada en 1983 con el objetivo de agrupar a todas aquellas personas que practicaban la cetrería, para compartir conocimientos, fomentar las nuevas técnicas de adiestramiento, trabajar en la cría en cautividad, conseguir una legislación adecuada y velar para una protección más eficaz para las rapaces salvajes.

Después de veintiséis años de trabajo, creemos haber conseguido buena parte de los objetivos y hoy algunos de nuestros cetreros dedican su tiempo a la enseñanza en las escuelas, para que nuestros jóvenes aprendan amar a las rapaces, a la naturaleza y a tomar conciencia de la necesidad de proteger el medio ambiente.

La cetrería ha estado presente en la evolución de la humanidad, no se trata únicamente de la aplicación de unas técnicas, si no que, entraña un lenguaje y una filosofía de vida especial que enriquece a nuestra sociedad y deseamos que jamás pueda perderse en el olvido de los tiempos, por ello, creemos que la cetrería debería estar incluida en el registro de bienes culturales inmateriales a ser preservados en España, lo que podría suceder en el próximo Consejo de Patrimonio que se celebrará en Julio si se acelera la tramitación previa, lo que les solicitamos y deseamos.

Por otra parte, en el ámbito internacional, es deseo de nuestra asociación ver a España integrada en la iniciativa emprendida por el Gobierno de Emiratos Árabes Unidos, para el reconocimiento de la cetrería por la UNESCO como Patrimonio Cultural Inmaterial, para lo cual reclamamos todos los esfuerzos del Ministerio en favor de dicha iniciativa.

Sin otro particular, aprovechamos la ocasión para saludarles atentamente.

En Mataró a nueve de Abril de 2009

Firmado: Jordi Roy Recoder



El President

GRUPFA
Grup de Falconeria, estudi i protecció d'ous de presa

Ministry of Culture
Directorate-General for Fine Arts and Cultural Property
Intangible Cultural Heritage

Dear Sirs,

Our Association was founded in 1983 with the aim of uniting all of the people who were practicing the art of falconry to share knowledge, foster new training techniques, master breeding in captivity and lobby for suitable legislation providing more effective protection for wild birds of prey.

After 26 years of work, we believe we have achieved a great many of our objectives and today some of our falconers spend their time teaching in schools helping our young people to learn to love birds of prey and nature and to gain awareness as to the importance of protecting the environment.

Falconry has gone hand-in-hand with the development of humanity and is much more than the simple application of a series of techniques – it is a language and a unique philosophy of life which enriches our society and must not be lost. We therefore believe that falconry should be included in the registry of intangible cultural heritage to be preserved in Spain which could take place at the upcoming Heritage Council meeting to be held in July if swift preparatory action is taken which we request and support.

Internationally, our association would like to see Spain form part of the initiative launched by the United Arab Emirates to petition the UNESCO to recognise falconry as Intangible Cultural Heritage and we call on the Ministry to make a concerted effort in that connection.

Kind regards.

At Mataró on 9 April 2009

(signed)
Jordi Roy Recoder
President



Patrimonio Cultural Inmaterial;
Dirección General de Bellas Artes y Bienes Culturales
Ministerio de Cultura de España

Granada 18 de Mayo 2009

Acesur, como sociedad de Cetrería de Andalucía, desea mediante este escrito, adherirse y respaldar la inclusión de la cetrería como bien cultural en el Ministerio de Cultura, por la importancia de este bello arte en nuestra Comunidad Autónoma, así como el interés por preservar este bien cultural en España.

El deseo de nuestra sociedad es la de ver a España integrada en la Iniciativa emprendida por el Gobierno de Emiratos Arabes Unidos, para el reconocimiento de la Cetreria por la UNESCO como Patrimonio Cultural Inmaterial.

Saludos, y estamos a su disposición para lo que se nos requiera.

El Presidente

ACESUR

Aptdo. Correos 217
18080 GRANADA
www.acesur.org

ACESUR
Asociación Cetrera del Sur

Ministry of Culture
Directorate-General for Fine Arts and Cultural Property
Intangible Cultural Heritage

Granada, 18 May 2009

ACESUR, the falconry association of Andalusia, would hereby like to support the inclusion of falconry as a cultural asset of the Ministry of Culture in light of the importance of this beautiful art in our Autonomous Community and the interest in preserving this cultural asset in Spain.

Our association encourages Spain to take part in the initiative taken up by the Government of the United Arab Emirates to petition the UNESCO to recognise falconry as Intangible Cultural Heritage.

We are at your disposal for anything you may need in this regard.

The President
(signed)
ACESUR

Dr. Javier Ceballos
Delegado de España
Propuesta Internacional de Cetrería UAE-UNESCO
C/ Santa Cruz Marcenado nº 11, 7º Dcha.
28015 MADRID

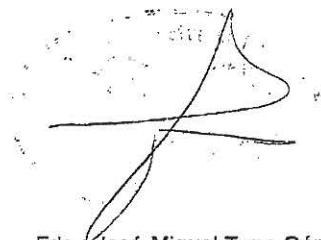
Asociación de Cetrería Bajo Aragón
Plaza de la Iglesia nº 7,2º,
La Puebla de Híjar
44510 Teruel

La Puebla de Híjar, a 8 de mayo de 2.009

Adjunto carta de adhesión de la Asociación de Cetrería Bajo Aragón a la propuesta de los Emiratos Árabes Unidos de reconocimiento de la Cetrería como Patrimonio Cultural Inmaterial.

Le agradecemos que nos brinde la oportunidad de participar en esta iniciativa, comunicándole que cuenta con todo nuestro apoyo y colaboración.

Atentamente,



Fdo.: José Miguel Tena Gómez
Presidente de la Asociación de Cetrería Bajo Aragón
Teléfono 654-118245
jmtena00@hotmail.com

Dr. Javier Ceballos
Spanish Delegate
International Falconry Proposal UAE-UNESCO
C/ Santa Cruz Marcenado 11, 7º Dcha.
28015 Madrid

Asociación de Cetrería Bajo Aragón
Plaza de la Iglesia 7, 2º
La Puebla de Híjar
44510 Teruel

La Puebla de Híjar, 8 May 2009

Annexed hereto is the letter from the Bajo Aragon Falconry Association supporting the proposal of the United Arab Emirates to lobby for the recognition of falconry as Intangible Cultural Heritage.

We thank you for giving us the opportunity to participate in this initiative. Please count on us for support and collaboration.

Sincerely,
(signed)
Jose Miguel Tena Gomez
President of the Bajo Aragon Falconry Association
Telephone: 654 118245
jmtena00@hotmail.com

Patrimonio Cultural Inmaterial
Dirección General de Bellas Artes y bienes Culturales
Ministerio de Cultura de España

Asociación de Cetrería Bajo Aragón
Plaza de la Iglesia nº 7,2º,
La Puebla de Híjar
44510 Teruel

Ante la propuesta de los Emiratos Árabes Unidos ante la UNESCO para el reconocimiento de la Cetrería como Patrimonio Cultural Inmaterial, y con el fin de apoyar esta solicitud, la Asociación de cetrería Bajo Aragón expone:

· La importancia del mantenimiento de la práctica de la Cetrería en la Comunidad Autónoma de Aragón, donde existe una amplia tradición en la práctica de la misma de sus diferentes variantes y modalidades.

· La inclusión de la Cetrería en el Registro de Bienes Culturales Inmateriales a ser preservados, del Ministerio de Cultura de España.

· El deseo de la Asociación de Cetrería Bajo Aragón de que España forme parte de parte de la iniciativa del gobierno de Emiratos Árabes Unidos para el reconocimiento de la Cetrería por la UNESCO como patrimonio Cultural Inmaterial.

En La Puebla de Híjar, a 8 de mayo de 2.009



Fdo. José Miguel Tena Gómez
Presidente de la Asociación de Cetrería Bajo Aragón

Intangible Cultural Heritage
Directorate-General for Fine Arts and Cultural Property
Spanish Ministry of Culture

Asociación de Cetrería Bajo Aragón
Plaza de la Iglesia 7, 2º
La Puebla de Híjar
44510 Teruel

Regarding the proposal formulated by the United Arab Emirates petitioning the UNESCO to recognise falconry as Intangible Cultural Heritage and with a view to supporting this proposal, the Bajo Aragón Falconry Association highlights:

The importance of preserving the practice of falconry in the Autonomous Community of Aragón where there is a long-standing tradition of the practice of this art in its different forms and modalities.

The inclusion of falconry in the register of Intangible Cultural Heritage to be preserved by the Ministry of Culture of Spain.

The desire of the Bajo Aragón Falconry Association of Spain to take part in the initiative of the Government of the United Arab Emirates to petition the UNESCO to recognise falconry as Intangible Cultural Heritage.

At La Puebla de Híjar on 8 May 2009

(signed)
Jose Miguel Tena Gomez
President of the Bajo Aragón Falconry Association



ASOCIACION HALCONEROS DE ARAGON
Urb. Las Planillas, 36
50.298-PINSEQUE (Zaragoza)

N.I.F. V-99056954

PATRIMONIO CULTURA INMATERIAL
Dirección General de Bellas Artes
Y Bienes Culturales
MINISTERIO DE CULTURA DE ESPAÑA

Pinseque, 23 de abril de 2009

Muy señores nuestros:

Nos dirigimos a ustedes con el ánimo de ofrecer todo nuestro apoyo en esta nueva andadura para el noble arte de la cetrería.

Todos sabemos que la cetrería ha sufrido muchos abatares a lo largo de historia, no solo aquí en Aragón; en España, sino en el resto de los países del mundo.

Desde el año 1984, fecha en que se fundó esta Asociación, el mantener y dar a conocer este noble arte en nuestra Comunidad Autónoma, ha sido y es uno de los objetivos más importantes para todos nuestros socios.

Deseamos que la cetrería sea incluida en el registro de bienes culturales inmateriales a ser presentados en España

Es deseo de nuestra Asociación de ver a España integrada en la iniciativa emprendida por el Gobierno de los Emiratos Árabes Unidos, para el reconocimiento de la cetrería por la UNESCO como Patrimonio Cultura Inmaterial.

Esta iniciativa nos da una gran esperanza a todos los que trabajamos en pos del mismo objetivo.

Con la esperanza de ver cumplidas estas expectativas, quedamos a vuestra entera disposición.

ASOCIACIÓN HALCONEROS DE ARAGON



Asociación Halconeros de Aragón
Urb. Las Planillas, 36
50298 Pinseque (Zaragoza)

Intangible Cultural Heritage
Directorate-General for Fine Arts
and Cultural Property
Ministry of Culture of Spain

Pinseque, 23 April 2009

Dear Sirs,

We write you to offer our support in this new quest in favour of the noble art of falconry.

Everyone is aware that falconry has suffered a number of ups and downs throughout history, and not only in Aragón but in the rest of Spain and other countries around the world.

Since 1984, the year our Association was founded, preserving and disseminating this noble art in our Autonomous Community has been and still is one of the most important objectives for all of our members.

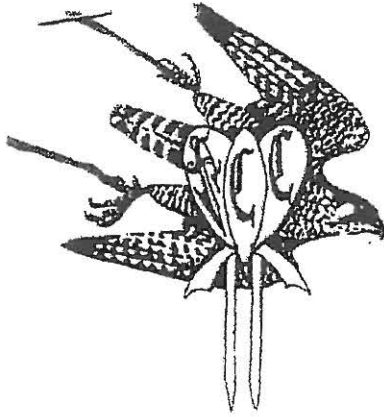
We would like to see falconry included in the registry of intangible cultural property in Spain.

Our Association would also like to see Spain form part of the initiative undertaken by the Government of the United Arab Emirates to petition the UNESCO to recognise falconry as Intangible Cultural Heritage.

This initiative gives great hope to all of us who are working to achieve the same objective.

In the hopes of see our expectations fulfilled, we are at your disposal.

Falconry Association of Aragón
(signed)



Asociación Canaria de Cetrería

registrada en la Consejería de Cultura
y Deportes del Gobierno Autónomo

Canario el 9 de febrero de 1988

con el nº 621-394, folio 88ª

miembro de la Asociación Española de Cetrería

Patrimonio Cultural Inmaterial;
Dirección General de Bellas Artes
Y Bienes Culturales.
Ministerio de Cultura de España.

Gran Canaria a 7 de Mayo de 2009

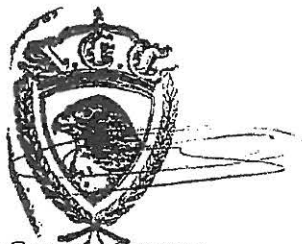
Como presidente de la Asociación Canaria de Cetrería y en representación del colectivo cetrero al que represento les remito este escrito a raíz de la propuesta internacional a la (UNESCO) de integración de la Cetrería como Patrimonio Cultural Inmaterial.

Esta asociación apoya esta iniciativa ya que con esta propuesta se trata de salvaguardar unos valores culturales tan arraigados y tradicionales como es el arte de la Cetrería que a su vez a sido puente de unión entre otros pueblos y que ha formado parte en la historia de España, por lo cual creemos deben ser preservados por España.

De ahí la importancia del mantenimiento de la práctica de la cetrería en nuestra país y en especial en nuestra Comunidad Autónoma Canaria que por nuestra lejanía y separación territorial nos ha servido como lazo de unión cultural entre las diversas poblaciones de nuestro país.

Por eso es nuestro deseo el de esta asociación que la Cetrería sea incluida en el registro de bienes culturales inmateriales, por lo que quisiéramos ver a España comprometida en la iniciativa emprendida por el Gobierno de Emiratos Árabes Unidos para el reconocimiento de la cetrería por la UNESCO como Patrimonio Cultural Inmaterial, por lo que rogamos a este Ministerio realicen todos esfuerzos posibles para ver a nuestra Nación comprometida en este proyecto.

Atentamente, se despide.



Antonio Carmona Carmona.
Presidente de la Asociación Canaria
de Cetrería.

Asociación Canaria de Cetrería

Registered at the Culture and Sports Department of the Autonomous Government of the Canary Islands on 9 February 1988. Member of the Spanish Falconry Association.

Ministry of Culture
Directorate-General for Fine Arts and Cultural Property
Intangible Cultural Heritage

Gran Canaria, 7 May 2009

As President of the Canarian Falconry Association and on behalf of all of its members, I write this letter regarding the international proposal to petition the UNESCO to recognise falconry as Intangible Cultural Heritage.

This Association supports this initiative because its purpose is to safeguard a set of deeply rooted traditional and cultural values represented by falconry which has been a bridge uniting peoples and has formed part of the history of Spain and we therefore believe that it should be preserved by Spain.

We would stress the importance of preserving the practice of falconry in our country and especially in our Autonomous Community (Canary Islands) because it has served as a cultural link helping to close the geographical gap resulting from the separation of our community from mainland Spain.

It is therefore the wish of our Association that falconry be included in the register of Intangible Cultural Heritage and we encourage Spain to take part in the initiative undertaken by the Government of the United Arab Emirates to petition the UNESCO to recognise falconry as Intangible Cultural Heritage. In this connection, we call on this Ministry to do everything in its power to involve Spain in this project.

Respectfully,
(signed)
Antonio Carmona Carmona
President of the Falconry Association of the Canary Islands

CETRECAN
C/ El Paraíso nº 69
35308 Santa Brígida
Gran Canaria

Patrimonio Cultural Inmaterial
Dirección General de Bellas Artes y Bienes Culturales
Ministerio de Cultura de España

Las Palmas, 22 de mayo 2009

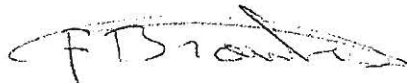
El arte de la cetrería esta teniendo más adeptos en la Comunidad Autónoma de Canarias. Actualmente el gobierno canario está en vías de aprobar un decreto en el que se regule la cetrería.

Nuestra asociación cree en la importancia del mantenimiento de la práctica de la cetrería y creemos que sería interesante que la cetrería sea incluida en el registro de bienes culturales inmateriales a ser preservados en España.

Nuestro deseo es ver a España integrada en la iniciativa emprendida por el Gobierno de Emiratos Árabes Unidos, para el reconocimiento de la cetrería por la UNESCO como Patrimonio Cultural Inmaterial.

Atentamente,

Presidente



Fco. Braulio Perdomo Déniz



Cetrecan
Carretera El Paraíso, 69
Santa Brígida
C.I.F.: G - 35987197

Cetrecan
C/ El Paraiso 69
35308 Santa Brigida
Gran Canaria

Ministry of Culture
Directorate-General for Fine Arts and Cultural Property
Intangible Cultural Heritage

Las Palmas, 22 May 2009

The art of falconry is growing in popularity in the Autonomous Community of the Canary Islands. The Canarian Government is currently working on a Decree to regulate falconry.

Our Association believes in the importance of preserving the practice of falconry and we believe that falconry should be included in the Register of Intangible Cultural Heritage for preservation in Spain.

We would also like to see Spain form part of the initiative launched by the Government of the United Arab Emirates petitioning the UNESCO to recognise falconry as Intangible Cultural Heritage.

Respectfully

(signed)
Braulio Perdomo Déniz
President of CETRECAN



Asociación de Cetrería Baharí

Patrimonio Cultural Inmaterial;
Dirección General de Bellas Artes
Y Bienes Culturales.
Ministerio de Cultura de España.

Gran Canaria a 6 de Mayo de 2009

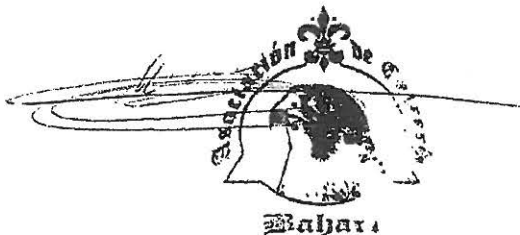
Como presidente de la Asociación de Cetrería Baharí en Canarias y en representación del colectivo cetrero al que represento les remito este escrito a raíz de la propuesta internacional a la (UNESCO) de integración de la Cetrería como Patrimonio Cultural Inmaterial.

Es nuestro deseo y por la importancia que requiere el mantenimiento de la Cetrería en la Comunidad Autónoma Canaria por su acervo histórico y por ser este un arte, una tradición por lo tanto parte de nuestra cultura, que no debe desaparecer y que debe ser conocida, difundida y preservada por todos.

Esta asociación solicita al Ministerio de Cultura que realice todos los esfuerzos posibles para que la Cetrería sea incluida en el Registro de Bienes Culturales Inmateriales a ser preservados por España. Que rogamos ver a España integrada en la iniciativa emprendida por el gobierno de Emiratos Arabes Unidos para el reconocimiento de la cetrería por la UNESCO como Patrimonio Cultural Inmaterial.

Atentamente, se despide cordialmente.

Miguel Carmona Heredia
Presidente de la Asociación
de Cetrería Baharí en Canarias.



Presidente: Miguel Carmona Heredia
Vicepresidente: Victor L. Del Rosario Benites

Tlf: 639-463-749
Tlf: 639-738-227

Asociación de Cetrería Bahari

Ministry of Culture
Directorate-General for Fine Arts and Cultural Property
Intangible Cultural Heritage

Gran Canaria, 6 May 2009

As President of the Bahari Falconry Association in the Canary Islands and on behalf of the falconers I represent, I am writing with regard to the proposal to call on the UNESCO to recognise falconry as Intangible Cultural Heritage.

In light of the importance of preserving falconry in the Autonomous Community of the Canary Islands due to its historic acquis and that fact that it is an art and a tradition and therefore part of our culture, it must not be allowed to disappear and must be acknowledged, disseminated and preserved by everyone.

This Association calls on the Ministry of Culture to make a concerted effort to include falconry in the Register of Intangible Cultural Heritage to be preserved in Spain and we encourage Spain to take part in the initiative undertaken by the Government of the United Arab Emirates to petition the UNESCO to recognise falconry as Intangible Cultural Heritage.

Respectfully,
(signed)
Miguel Carmona Heredia
President of the Bahari Falconry Association of the Canary Islands

Asociación de Cetreria "Juan de Sahagún"

La Asociación **Cetrera Juan de Sahagún**, Inscrita en el Registro de la Comunidad Autónoma Valenciana como Asociación deportiva sin ánimo de lucro, a través de la presente hace constar....

Que desde tiempo inmemorial en esta Comunidad Autónoma se viene desarrollando una actividad deportiva denominada **Cetreria**, que viene dando importantes logros a nivel social tanto individual como colectiva enseñando a los niños el respeto hacia la naturaleza y a los adultos el respeto hacia la vida salvaje, llevando a cabo por parte de esta Asociación Cetrera importantes metas hacia la enseñanza, por lo que consideramos que es un bien Cultural a preservar por lo que pedimos la inclusión de la **CETRERIA en el REGISTRO DE BIENES CULTURALES INMATERIALES** ya que la **Cetreria** como Cultura no debe de extinguirse.

Así mismo solicitamos que se incluya a **-España-** en la iniciativa emprendida por el Gobierno de Los Emiratos Arabes Unido **-EAU-** para el reconocimiento de la Cetreria por la UNESCO como Patrimonio Cultural Inmaterial.

Onda a 23 de Abril del Año 2009

La Asociación



Asociación de Cetrería "Juan de Sahagun"

The Juan de Sahagun Falconry Association, inscribed in the Registry of the Autonomous Community of Valencia as a non-profit sporting association, hereby states:

That falconry has been practiced in this Autonomous Community from times immemorial and has made an important social and individual contribution in teaching children respect for nature and adults respect for wildlife. This falconry association has set high goals in the field of instruction because we feel that this is a cultural asset to be preserved and we therefore request the inclusion of falconry in the Register of Intangible Cultural Heritage because falconry, as culture, must persevere.

We also encourage Spain to join the initiative led by the Government of the United Arab Emirates petitioning the UNESCO to recognise falconry as Intangible Cultural Heritage.

At Onda on 23 April 2009

The Association



Registro de Entidades
Deportivas Nº 5066



Nuestra asociación está dedicada a la preservación del Arte de la Cetrería, una cultura tradicional que desarrolla la empatía con los animales y la conservación de aves rapaces y sus presas a través de la preservación de los hábitats naturales y la utilización sostenible de la fauna silvestre.

Club Alicantina de Cetrería
Polígono D nº 2
03113 Rebolledo (Alicante)

Alicante, 24 de abril de 2009

Patrimonio Cultural Inmaterial
Dirección General de Bellas Artes y Bienes Culturales
Ministerio de Cultura de España

Muy señores/as nuestros/as:

El primer testimonio histórico de la caza con aves de presa, aparece en las ruinas de Korsabad, hacia el año 1400 antes J.C. y representa a un hombre con una rapaz sobre el puño. Pero todo parece indicar que la Cetrería nace junto a la doma del caballo hace unos 10.000 años en pleno neolítico

En España, el Arte de Cetrería arribó por dos vías: con los pueblos germánicos, por el Norte, y a caballo de la invasión Islámica, por el Sur. Desde el siglo XIV hasta el XVIII se practicó en España y en toda Europa con el máximo esplendor, viviendo su ocaso con el perfeccionamiento de las armas de fuego para la caza menor, una novedad que se imponía con toda la fuerza de la moda, en una sociedad que se ufanaba ya de sus progresos técnicos.

La Cetrería actual, sin dejar de ser un arte bellissimo, resulta más meritoria y difícil que en cualquier otra época. Los halconeros modernos, avezados en las dificultades, amantísimos de sus aves y conocedores de sus resortes psicológicos, constituyen una verdadera hermandad que conserva celosamente el espíritu del arte increíble que permitió al hombre aliarse con el ave de presa, hacer sus armas y tener por camaradas a las criaturas mejor dotadas y libres. Y no es empresa vana mantener vivo el sagrado fuego en un mundo cada día más materialista y divorciado de la naturaleza.
Dr. Félix Rodríguez de la Fuente

Nuestro Club, con más de 100 socios, es el más representativo de la Cetrería en la Comunidad Valenciana, miembro de la IAF (Asociación Internacional de Cetrería), colaboramos estrechamente con la Consellería de Medio Ambiente y la Federación Valenciana de Caza para que el noble e histórico Arte de la Cetrería tenga el reconocimiento que le corresponde.

Nuestro deseo es ver a España integrada en la iniciativa emprendida por el Gobierno de Emiratos Árabes Unidos, para el reconocimiento de la Cetrería por la UNESCO como Patrimonio Cultural Inmaterial, por lo que solicitamos que la Cetrería se incluya en el registro de bienes culturales inmateriales a ser preservados en España.

En espera de que nuestros deseos sean atendidos, se despide atentamente.

El presidente



Alicantina de Cetrería
Tradición y Cultura

Our Association is dedicated to the preservation of the art of falconry, a traditional art form which develops empathy with animals and encourages the conservation of birds of prey and their prey through the conservation of their natural habitats and the sustainable use of wildlife.

Falconry Club of Alicante
Poligono D, nº 2
03113 Rebolledo (Alicante)

Intangible Cultural Heritage
Directorate-General for Fine Arts and Cultural Property
Ministry of Culture of Spain

Dear Sirs,

The first historic evidence of hunting using birds of prey was found in the ruins of Korsabad around 1400 B.C. where a representation of a man with a bird of prey on his fist was found. However, all indications are that falconry emerged at the same time as the domestication of horses approximately 10 000 years ago during the neolithic.

In Spain, the art of falconry on two fronts: from the North with the Germanic peoples and together with the Islamic invasion from the South. Falconry flourished in Spain and the rest of Europe from the 14th to the 18th century and then began to fade with the perfection of firearms for small game; a novelty which swept a society infatuated with its technical progress.

The practice of falconry today, while still beautiful art form, has even greater merit and is more difficult than in any other period. Modern falconers, well versed in difficulties, lovers of their birds and knowledgeable of the psychological vicissitudes, constitute a true brotherhood which carefully preserves the spirit of this incredible art which has allowed man to ally himself with birds of prey, use them as arms and establish a relationship with the best equipped and freest of creatures. There can therefore be no doubt as to the importance of keeping the sacred flame alive in an increasingly materialistic world divorced from nature.

Dr. Felix Rodriguez de la Fuente

Our Club, with over 100 members, is the most representative falconry association in the Community of Valencia, is a member of the IAF (International Association of Falconers) and collaborates closely with the Regional Department of the Environment and Hunting Federation of Valencia to give the noble and historic art of falconry the recognition it deserves.

We encourage Spain to join the initiative undertaken by the Government of the United Arab Emirates to petition the UNESCO to recognise falconry as Intangible Cultural Heritage and we therefore request that falconry be included in the register of intangible cultural heritage to be preserved in Spain.

In the hope that our request will be met, we send our highest regards.

(signed) the President

Club de Halconeros del Reyno de Najera
Plaza Tomás y Valiente, 4 -2º C
26004 Logroño
La Rioja

Departamento de Patrimonio Cultural Inmaterial
Dirección General de Bellas Artes y Bienes Culturales
Ministerio de Cultura de España
Plaza del Rey, 1
28004 Madrid

Madrid, 26 de mayo de 2009

Estimados Sres.

Como Presidente del *Club de Halconeros del Reyno de Najera* establecido en La Rioja, expongo lo siguiente

La cetrería está profundamente arraigada en nuestra tierra. La alianza del hombre con las aves de presa para cazar, gracias al legado que han ido haciendo sus practicantes de generación en generación, se mantiene desde hace más de mil años en La Rioja. La nobleza ya la practicaba en el s XI. Está documentado que el rey de Pamplona García Sánchez III, apodado "el de Najera", practicando la caza con aves de presa en 1044, encontró una imagen de la virgen en una cueva. Allí mismo se construyó un templo con un monasterio consagrado y acabado el 12 de diciembre de 1052. Al encontrarse Najera en pleno Camino de Santiago la relevancia del monasterio de Santa María la Real ha sido y es muy importante.

Este arte cinegético no se aprende leyendo libros. Requiere de su práctica, del encuentro con la Naturaleza, de la enseñanza en el campo del maestro al aprendiz. La Rioja continúa siendo cuna de grandes halconeros. Actualmente continúa vivo este legado que ha llegado hasta nuestros días, gracias al esfuerzo de muchas generaciones.

El motivo de la presente carta es solicitar al Departamento de Patrimonio Cultural Inmaterial del Ministerio de Cultura de España que la cetrería sea integrada en el inventario del patrimonio cultural inmaterial propio de Castilla y León, y por tanto en España.

Mediante nuestro compañero y doctor en cetrería por la Universidad Politécnica de Madrid Javier Ceballos hemos conocido que el Gobierno de Emiratos Árabes lidera una iniciativa internacional ante la UNESCO para conseguir que la cetrería sea reconocida como Patrimonio Cultural Inmaterial.

Por su avanzado estado y la idoneidad de crear lazos interculturales con cuantos países forman parte del proyecto, consideramos sumamente interesante que España se incorpore a tiempo en esta propuesta.

Atentamente

Angel Sáenz Gil de Gómez
Presidente del *Club de Halconeros del Reyno de Najera*



Club de Halconeros del Reyno de Najera
Plaza Tomás y Valiente 4, 2ºC
26004 Logroño
La Rioja

Department of Intangible Cultural Heritage
Directorate-General for Fine Arts and Cultural Property
Ministry of Culture of Spain
Plaza del Rey 1
28004 Spain

Dear Sirs,

As President of the *Club de Halconeros del Reyno de Najera* with headquarters in La Rioja, I would like to communicate the following:

Falconry is deeply rooted in our land. The alliance between man and birds of prey has remained intact in La Rioja for over a thousand years thanks to the legacy left behind by falconers who have passed the art down from generation to generation. The noble class practiced this art in the 11th century. There is documentary evidence that the King of Pamplona, Garcia Sánchez III known as "the Najera", stumbled upon an image of the virgin in a cave while hunting with birds of prey. On that very site a temple with a monastery was built and completed in 1052. Given Najera's location on the Way of St. James has certainly contributed to the importance of the Monastery of Santa María la Real.

This hunting method cannot be learned from reading books but rather requires practice, contact with nature and master-novice learning in the field. La Rioja is still today home to great falconers and this legacy has remained alive to the present thanks to the effort of many generations.

The purpose of this letter is to request that the Department of Intangible Cultural Heritage of the Spanish Ministry of Culture include falconry in the inventory of intangible cultural heritage of Castile-Leon and in Spain.

Our colleague, Dr. Javier Ceballos from the *Universidad Politecnica de Madrid*, has informed us of the international initiative undertaken by the Government of the United Arab Emirates to petition the UNESCO to recognise falconry as Intangible Cultural Heritage.

Given the good progress made on the initiative and the desirability of creating intercultural ties amongst all of the countries forming part of the project, we strongly encourage Spain to join the proposal.

Respectfully,
(signed)

Angel Sáenz Gil de Gómez
President of the *Club de Halconeros del Reyno de Najera*



Avda. de Peralta - 88
31360 - Funes (Navarra)
Telfs.: 627953975
629588124
Fax : 948-754180
E-mail: katatxu@terra.es

Las aves rapaces despiertan un especial interés en diversos sectores sociales, prevaleciendo el ligado a su condición de especies protegidas. Por otra parte, existen actividades que requieren para su ejercicio la utilización de aves de presa, siendo una de ellas la cetrería.

La cetrería es una actividad cinegética de gran tradición en Navarra, reflejada en libros y documentos de diversos escritores y analistas históricos. Cabe citar alguno de ellos, como "Fuero General de Navarra", publicación en 1869 de Pablo Ilarregui y Segundo Lapuerta; Artículo de Juan Iturralde y Suit "La caza en Navarra en los tiempos pasados", en la revista Euskal - Erria, Revista Vascongada, en su número 17 de 1887; Artículo "Navarra y la halconería en los siglos XIV y XV" de María de los Desamparados Cabanes Pecourt, de 1969, en la revista Ligarzas, de la Universidad de Valencia, estudio económico de la actividad cetrera en Navarra basado íntegramente en documentos de la Cámara de Comptos; "Libro de acetrería y montería de Juan Valles", personaje natural de Villafranca, Tesorero General del Reino de Navarra hasta su muerte, en 1564; entre otros.

En la actualidad, la Asociación Navarra de Cetrería, con su modesta actividad ayuda al mantenimiento de esta modalidad de caza en la Comunidad Foral de Navarra. Así pues, es de nuestro interés que la cetrería sea incluida en el registro de bienes culturales inmateriales a ser preservados en España.

Así mismo, es el deseo de esta Asociación ver a España integrada en la iniciativa emprendida por el Gobierno de Emiratos Árabes Unidos, para el reconocimiento de la cetrería por la UNESCO, como Patrimonio Cultural Inmaterial.

Pamplona, 22 de Mayo de 2009

El Presidente



Óscar Campo Castillo

Patrimonio Cultural Inmaterial
Dirección General de Bellas Artes y Bienes Culturales
Ministerio de Cultura de España

Madrid

Asociación Navarra de Cetrería
Avda. de Peralta 88
31360 Funes (Navarra)

Birds of prey attract special interest from different social sectors, especially due to their status as protected species and there are activities, such as falconry, that require the use of birds of prey.

Falconry is a hunting art with a long-standing tradition in Navarre as evidenced by books and documents by different authors and historians. To cite only a few we have the "*Fuero General de Navarra*" published in 1869 by Pablo Liarregui and Segundo Lapuerta; an article by Juan Iturrealde y Suit entitled "*La caza en Navarra en los tiempos pasados*" published in the magazine *Euskal – Erria, Revista Vascongada*, Issue 17 from 1887; the article "*Navarra y la halconería en los siglos XIV y XV*" by María de los Desamparados Cabanes Pecourt, published in 1969 in the publication *Ligarzas* of the *Universidad de Valencia*, an economic study of falconry in Navarre based on documents from the *Camara de Comptos*; "*Libro de Cetrería y montería de Juan Valles*", a character from Villafranca who was the Treasurer-General of Navarre until his death in 1564; and many others.

Today, the Falconry Association of Navarre, with its modest activity, helps to preserve this form of hunting in the Community of Navarre and it is therefore in our interest to see falconry included in the register of Intangible Cultural Heritage to be preserved in Spain.

We would also encourage Spain to take part in the initiative undertaken by the Government of the United Arab Emirates to petition the UNESCO to recognise falconry as Intangible Cultural Heritage.

At Pamplona on 22 May 2009
(signed)
The President, Oscar Campo Castillo

Intangible Cultural Heritage
Directorate General for Fine Arts and Cultural Property
Ministry of Culture, Spain

Asociación Murciana de Cetrería.
Las Reposaderas SN
30420 Calasparra (Murcia)

EXCMO. SR:

LA ASOCIACION MURCIANA DE CETRERÍA MUESTRA SU TOTAL APOYO INCONDICIONAL A LA INICIATIVA DEL GOBIERNO DE EMIRATOS ARABES PARA EL RECONOCIMIENTO DE LA CETRERÍA COMO PATRIMONIO CULTURAL INMATERIAL POR LO QUE PEDIMOS AL ORGANISMO CORRESPONDIENTE QUE SE REGISTRE COMO BIEN CULTURAL A PRESERVAR LA PRACTICA DE ESTE DEPORTE. HISTORICAMENTE NEXO DE UNION ENTRE DIFERENTES PUEBLOS Y CULTURAS DE LA TIERRA.

ACTUALMENTE LA CETRERÍA EN MURCIA ES UNA MODALIDAD CINEGETICA EN PLENO AUGE QUE ES PRACTICADA POR MAS DE 250 PERSONAS QUE HAN ENCONTRADO EN ESTA ACTIVIDAD EL EQUILIBRIO PERFECTO ENTRE CAZA Y CONSERVACIÓN.

LA ASOCIACION MURCIANA DE CETRERÍA SE FUNDO EN 1986 CON OCHO SOCIOS Y ACTUALMENTE CUENTA CON UNOS 150 SOCIOS. DATO DONDE SE DESPRENDE LA IMPORTANCIA DE ESTA MODALIDAD DE CAZA Y LA QUE TENDRA EN EL FUTURO POR SER LA UNICA MODALIDAD QUE SE PUEDE INTEGRAR DENTRO DEL CONCEPTO DE DESARROLLO SOSTENIBLE.

Calasparra a 30 de Mayo de 2009.



EL PRESIDENTE

Fdo. ANTONIO GALLEGO HERNÁNDEZ.

PATRIMONIO CULTURAL INMATERIAL: DIRECCION GENERAL DE BELLAS ARTES Y BIENES CULTURALES. MINISTERIO DE CULTURA DE ESPAÑA.

Asociación Murciana de Cetrería
Las Reposaderas s/n
30420 Calasparra (Murcia)

Dear Sirs,

The Falconer's Association of Murcia wholeheartedly and unconditionally supports the initiative undertaken by the Government of the United Arab Emirates in favour of the recognition of falconry as Intangible Cultural Heritage and we therefore petition the competent body to register falconry as cultural heritage with a view to preserving the practice of this sport which historically has served as a union between different peoples and cultures around the world.

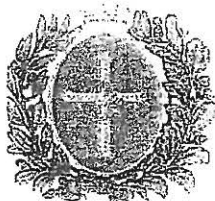
Today, falconry in Murcia is growing as a hunting art and is now practiced by over 250 people who have found the perfect balance between hunting and conservation through this activity.

The Falconer's Association of Murcia was founded in 1986 with eight members and today has 150, bearing witness to the importance of this hunting art which will surely continue to grow in the future since it is the only form of hunting fully integrated into the concept of sustainable development.

Done at Calasparra on 30 May 2009
(signed)
The President, Antonio Gallego Hernandez

Intangible Cultural Heritage
Directorate-General for Fine Arts and Cultural Property
Ministry of Culture, Spain

ASOCIACIÓN CETRERA ASTURIANA



E-mail: alv-rey@hotmail.com
Web: asociacioncetreraasturiana.spaces.live.com

DIRIGIDO A: Patrimonio Cultural Inmaterial
Dirección General de Bellas Artes y Bienes Culturales.
Ministerio de Cultura de España.

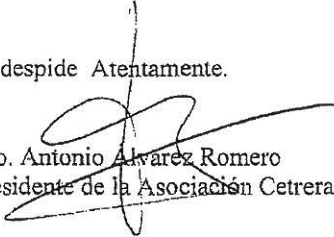
En relación a los nuevos intentos de situar el arte de la "Cetrería" en el lugar que se merece, por los muchísimos años de tradición que lleva practicándose, con mayor o menor reconocimiento por parte de las diferentes autoridades, que a través de los siglos han ido regulándola, por todo eso, y para que de una vez por todas se reconozca el Bien Cultural que supone, esta Asociación expone:

La importancia del mantenimiento de la práctica de la cetrería en nuestra Comunidad Autónoma, así como el interés en que la cetrería sea incluida en el Registro de Bienes Culturales Inmateriales a ser preservados en España. El próximo Consejo de Patrimonio se celebra en julio y la tramitación previa es más lenta de lo que nos gustaría.

El deseo de nuestra Asociación de ver a España integrada en la iniciativa emprendida por el Gobierno de Emiratos Árabes Unidos, para el reconocimiento de la cetrería por la UNESCO como Patrimonio Cultural Inmaterial.

Sin otro particular y esperando ser atendidos en nuestras peticiones:

Se despide Atentamente.


Fdo. Antonio Álvarez Romero
Presidente de la Asociación Cetrera Asturiana.

Asociación Cetrera Asturiana

TO:
Intangible Cultural Heritage
Directorate-General for Fine Arts and Cultural Property
Ministry of Culture of Spain

Regarding this latest attempt to give the art of falconry the recognition it deserves in light of the many years of tradition and the varying degree of recognition it has received from the authorities that have regulated it down through the centuries, and so that once and for all it is recognised as cultural heritage, this Association states as follows:

It is important to preserve the practice of and interest in falconry in our Autonomous Community and it should be included in the Register of Intangible Cultural Heritage to be preserved in Spain. The next heritage council meeting will be held in July and the preparatory work is going slower than we would like.

Our Association encourages Spain to join the initiative undertaken by the Government of the United Arab Emirates to petition the UNESCO to recognise falconry as Intangible Cultural Heritage.

In the hope that our petitions are granted,

Respectfully,
(signed)
Antonio Alvarez Romero
President of the Falconry Association of Asturias

Club de Cetreros del Bajoz
C/ Tomás Pinto, 32
49810 Morales de Toro
ZAMORA

Alonso

Departamento de Patrimonio Cultural Inmaterial
Dirección General de Bellas Artes y Bienes Culturales
Ministerio de Cultura de España
Plaza del Rey, 1
28004 Madrid

24 MAYO 2009
11.019

Madrid, 12 de mayo de 2009

Estimados Sres.

Como Presidente del Club de Cetreros del Bajoz, establecido en Zamora, expongo lo siguiente

La cetrería está profundamente arraigada en nuestra tierra. La alianza del hombre con las aves de presa para cazar, gracias al legado que han ido haciendo sus practicantes de generación en generación, se mantiene desde hace más de mil años en Castilla y León.

Este arte cinegético no se aprende leyendo libros. Requiere de su práctica, del encuentro con la Naturaleza, de la enseñanza en el campo del maestro al aprendiz. Castilla y León es cuna de grandes halconeros. Incluso alguno, como el Infante D. Felipe, hermano del Rey Alfonso X el Sabio fue representado en su sepultura (Iglesia de Villalcázar de Sirga, Palencia s. XIII.) con un halcón en el puño. Habiendo entrado ya en el s XXI seguimos manteniendo alto el nivel de los halconeros castellanos, ganando campeonatos de alfanería por toda la geografía de España.

El motivo de la presente carta es solicitar al Departamento de Patrimonio Cultural Inmaterial del Ministerio de Cultura de España que la cetrería sea integrada en el inventario del patrimonio cultural inmaterial propio de Castilla y León, y por tanto en España.

Mediante nuestro compañero y doctor en cetrería por la Universidad Politécnica de Madrid Javier Ceballos hemos conocido que el Gobierno de Emiratos Árabes lidera una iniciativa internacional ante la UNESCO para conseguir que la cetrería sea reconocida como Patrimonio Cultural Inmaterial.

Por su avanzado estado y la idoneidad de crear lazos interculturales con cuantos países forman parte del proyecto, consideramos sumamente interesante que España se incorpore a tiempo en esta propuesta.

Atentamente

Manuel Faúndez Blanco
Presidente del Club de Cetreros del Bajoz, Zamora

Faúndez

MINISTERIO DE CULTURA
Entrada Nº. 200900029826
18-05-09 09:00:00

Club de Cetreros del Bajoz
C/ Tomas Pinto 32
49810 Morales de Toro
Zamora

Intangible Cultural Heritage
Directorate-General for Fine Arts and Cultural Property
Ministry of Culture, Spain
Plaza del Rey, 1
28004 Spain

Dear Sirs,

As the President of the Falconry Club of Bajoz located in Zamora, I would like to state the following:

Falconry is deeply rooted in our land. The alliance between man and birds of prey for the purpose of hunting, passed down from generation to generation by those practicing this art, has been preserved for over a thousand years in Castile-Leon.

This hunting art cannot be learned by reading books. It requires practice, contact with nature and master-novice teaching. Castile-Leon is home to great falconers. Some, like Prince Phillip the brother of King Alfonso X, the Wise King, was remembered as a falconer at his tomb (church at Villalcazar de Sirga Palencia, 13th century) where the image of a falcon sitting on a person's fist can be found. Today, in the 21st century, Castilian falconers are very much alive and well winning high-flying championships throughout all of Spain.

The purpose of this letter is to request that the Department of Intangible Cultural Heritage of the Spanish Ministry of Culture include falconry in the inventory of intangible cultural heritage of the Autonomous Community of Castile-Leon and of the whole of Spain.

Our colleague and falconry expert from the *Universidad Politecnica de Madrid*, Javier Ceballos, has informed us that the Government of the United Arab Emirates is leading an international initiative to petition the UNESCO to recognise falconry as Intangible Cultural Heritage.

In light of the advanced state of the initiative and the desire to create intercultural ties with all of the countries forming part of the project, we enthusiastically encourage Spain to join forces with this proposal.

Respectfully
(signed)
Manuel Faúndez Blanco
President of the Falconry Club of Bajoz, Zamora

"Patrimonio Cultural Inmaterial
Dirección General de Bellas Artes y Bienes Culturales
Ministerio de Cultura de España"

Sociedad de Cetrería
de Álava
C/ Zumalacarde, N.º 434-º B
VITORIA-GASTEIZ

El motivo de la presente es apoyar la iniciativa
de la propuesta de reconocimiento a la cetrería
como Patrimonio Cultural Inmaterial (PCI).

Es importante mantener la práctica de la cetrería
en nuestra Comunidad Autónoma Vasca, así como ser
incluida en el registro de Bienes Culturales Inmateriales
en España.

Un cordial saludo:

El Presidente  Laguarda 4

Sociedad de Cetrería de Alava
C/ Zumabide 43
Vitoria-Gasteiz

Intangible Cultural Heritage
Directorate-General for Fine arts and Cultural Property
Ministry of Culture, Spain

Dear Sirs,

The purpose of this letter is to support the initiative to recognise falconry as intangible cultural heritage.

It is important to preserve the practice of falconry in our Autonomous Community and to include this art in the register of intangible cultural heritage to be protected in Spain.

Respectfully
(signed)



ASOCIACIÓN ESPAÑOLA DE CETRERÍA Y
CONSERVACIÓN DE AVES RAPACES

Aptdo. Correos 41121
28080 Madrid
Tf/fax: 914757850 y 660090593



MINISTERIO DE CULTURA.
DIRECCIÓN GENERAL DE BELLAS ARTES Y BIENES CULTURALES.
(PATRIMONIO CULTURAL INMATERIAL)

Estimados señores:

La Asociación que presido, AECCA, con sus 850 socios es la mayor de España y del ámbito hispanohablante así como la tercera mayor del mundo entre las asociaciones de cetrería. Uno de nuestros principales propósitos es mantener y preservar el legado cultural de este milenario arte cinegético.

Nos dirigimos a ustedes para solicitar que la cetrería, en especial en sus aspectos culturales intangibles, sea registrada como Bien Cultural digno de conservación en España. Para argumentar nuestra petición, les adjuntamos a nuestra carta un informe que el Profesor de la Universidad de Valladolid, el Dr. José Manuel Fradejas Rueda, el mejor especialista académico en la investigación del legado cultural cetrero en España, elaboró para nosotros. En el citado informe, el Dr. Fradejas expone unas breves pinceladas acerca del legado histórico y cultural de la cetrería en nuestro país, tanto en su carácter tangible (obras literarias, leyes y códigos, ilustraciones, esculturas...) como intangible (modos de vida, palabras aportadas al lenguaje castellano...)

A su vez, hemos tenido conocimiento que el Gobierno de los Emiratos Árabes Unidos, país en el que la cetrería goza de una larga tradición, como en el nuestro, prepara una petición para que la UNESCO declare la cetrería como Patrimonio Cultural Intangible de la Humanidad. Como cetreros y españoles, nada nos agradaría más que ver a nuestro país honrar el recuerdo de miles y miles de cetreros españoles, desde Alfonso X "El Sabio", el Canciller Pero López de Ayala, el Príncipe Don Juan Manuel o el moderno Félix Rodríguez de la Fuente, que tantas aportaciones hicieron a la cultura española, sumándose a la iniciativa del Gobierno de los Emiratos Árabes Unidos, secundando su petición ante la UNESCO.

Sin más asuntos que tratar, nos despedimos cordialmente de ustedes.

Ramón Balbás Gutiérrez
Presidente de AECCA.

10.346

Asociación Española de Cetrería y Conservación de Aves Rapaces
Aptdo Correos 41121
28080 Madrid

Ministry of Culture
Directorate-General for Fine Arts and Cultural Property
Intangible Cultural Heritage

Dear Sirs,

The Association over which I preside, the AECCA with 850 members, is the largest Falconry association in Spain and the rest of the Spanish-speaking world and the third largest in the world. One of our main objectives is to maintain and preserve the cultural legacy of this millenary hunting art.

We write you to request that falconry, with special focus on its intangible cultural aspects, be registered as cultural heritage meriting conservation in Spain. To support our request, we annex our letter to the report that Professor José Manuel Fradejas Rueda of the *Universidad de Valladolid*, the most renowned academic specialist on the cultural legacy of falconry in Spain, drafted for us. In that report, Dr. Fradejas briefly explains the historic and cultural legacy of falconry in Spain both in terms of tangible (literary works, laws and codes, illustrations, sculptures, etc.) and intangible elements (lifestyles, words it has contributed to the Spanish language, etc.).

We have also learned that the Government of the United Arab Emirates, a country with a long-standing falconry tradition like ours, is preparing to petition the UNESCO to declare falconry as Intangible Cultural Heritage of Humanity. As Spanish falconers, nothing would satisfy us more than to see our country honour thousands upon thousands of Spanish falconers such as Alfonso X "The Wise King", Canciller Pero López de Ayala, the Prince Don Juan Manuel or the contemporary Felix Rodriguez de la Fuente, who contributed so much to Spanish culture, by supporting the initiative of the Government of the United Arab Emirates in their petition to the UNESCO.

Respectfully,
(signed)
Ramón Balbais Gutierrez
President of AECCA